

A NEW MUNICIPAL NEWSLETTER FOR OUR CITIZENS



From left to right: Mr. Vincent Fontaine (councillor #2), Mr. Claude Meilleur (councillor #4), Mr. Patrick Clowery (councillor #1), Mr. Martin Primeau (Mayor), Mrs. Sylvie Cassar (councillor #6), Mr. Guy Larkin (councillor #5) and Mr. Jacques Bogenez (councillor #3).

To follow up on our promise to better inform citizens and provide better transparency, it is with great pleasure that we present our new improved newsletter.

In addition to the usual content, you'll find information on different projects concerning the municipality and news from your municipal council. We'd like to hear from you if you have any suggestions or comments that will improve its content.

As you may know, at this moment one of our most important projects is the multi-use building that will be housing administrative, community and cultural offices.

The architectural firm ADSP was awarded the contract for the architectural plans. The building was visited by committee members to allow each to suggest ideas and set out their

needs. We believe it will serve citizens needs for many years to come. At the same time, we are preparing the financial plan. Many meetings have taken place to gather information with the goal of applying for external financing.

We met with Mr. Pierre Reid, MNA for Orford and will meet with Health Minister Mr. Réjean Hébert, MNA for Saint-François. There is no doubt that their support will be an asset in reaching our objectives. The MRC development agents and the Régie du Parc régional Massawippi will also be supporting us in our search for financial aid programs.

As for the current Town Hall, we plan to put it up for sale toward the end of February. We will keep you updated regularly on the progress of this file, which we consider to be an important element in the municipality's development.

MONT HATLEY ZONING

By adopting by-law 2013-09, Council has allowed for the residential development of part of the old Montjoye domain located near Horsefall road. Council wishes to conserve and consolidate the recreation zone which now hosts the new Parc du Mont Hatley tube sliding center.

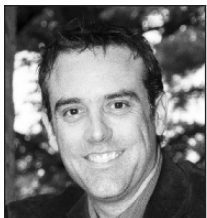
The adoption of this by-law also allows the functions necessary for the establishment of a municipal administrative and community center to be located at 4765 Capelton road.



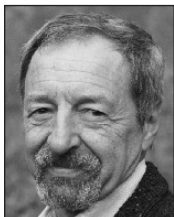
TABLE OF CONTENTS

Mayor's Office	2
Follow-up on Council Meetings	2
Municipal Infos.....	2-3
Leisures	4
Commuity	4-5
Sûreté du Québec	5
Your Pets	6

Your Municipal Council



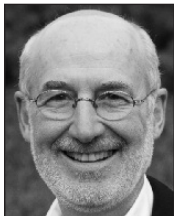
Martin Primeau
Mayor



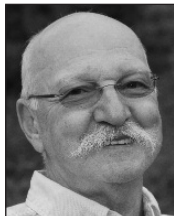
Patrick Clowery
Councillor n°1



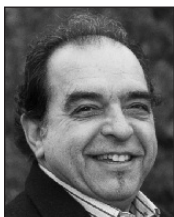
Vincent Fontaine
Councillor n°2



Jacques Bogenez
Councillor n°3



Claude B. Meilleur
Councillor n°4



Guy Larkin
Councillor n°5



Sylvie Cassar
Councillor n°6

General Manager:

Liane Breton

Assistant to the Director:

Paul Conway

Assistant Treasurer:

Annie Deshaies

Building and Environment Inspector:

Éric Gravel

Public Works Director:

Jean-François Laflamme

Recreation Development Agent:

Hélène Cyr

Office hours:

Monday to Friday
8 a.m. to 12 and 1 to 4 p.m.

To reach us:

135 rue Main, North Hatley (Québec) J0B 2C0
Tel. : 819 842-2977 • Fax: 819 842-1997
E-mail: info@cantondehatley.ca
Web site: www.cantondehatley.ca

Graphic Design & printing of Newsletter:

Les Publications Municipales – 1 877 553-1955

IN DECEMBER, COUNCIL :

- renewed its agreement with the Orford arts center for the yearly concert
- voted a resolution to demand that the provincial police build a station in the MRC Memphremagog region
- chose to renew the property assessment role for another three (3) years
- adopted the 2014 municipal budget and taxes

IN JANUARY, COUNCIL :

- adopted by-law 2014-02 concerning the code of ethics for elected council members
- demanded that any residential project

in the Horsefall road sector not use Horsefall road as an access to the new development

- authorized the signature of an agreement for the use of the kitchen in the new municipal building located at 4765 Capelton road

IN FEBRUARY, COUNCIL :

- gave a mandate to the architect firm ADSP for the transformation of the building located at 4765 Capelton road.
- adopted a series of zoning by-laws
- gave notice that a by-law will be voted to change the speed limit on Sherbrooke road from 90 km/h to 70 km/h

MUNICIPAL INFOS

BUDGET

For the sixth year in a row, Canton de Hatley property owners will once more see their tax rates decrease. In fairness, in some years it was the property assessment that increased. This year, the tax rate has been reduced by between 2% and 3 %; there is no increase in property assessments.

In 2013, the tax bill for a \$300,000 property was about \$2,018. In 2014, the same property will have a tax bill of about \$1,965.

The total 2014 budget is \$4,014,160. Of this amount more than a third of the budget, i.e. \$1,513,230, is for roads.



PROPERTY ASSESSMENTS RENEWED FOR THREE YEARS



The current assessment role of property values in effect for the years 2012-2013-2014 is renewed for another three years, i.e. 2015-2016-2017. This means that property values will remain the same except, of course, in cases of increases due to improvements (renovations, additions, etc.)

The municipality has the possibility to renew a property assessment role if the preceding assessment role has been adjusted to be as close as possible to real values. This means there will be adjustments for the following assessment role period of 2018-2019-2020.

How to submit your articles in the newsletter:

«Le Babillard» is published every 2 months and is distributed around the middle of the month. The community is encouraged to submit information pertaining to events, local organizations or community news before the 30th of the month preceding the publication. Just send your Word files and photos into separate files (JPG or BMP) by email to: info@cantondehatley.ca

FOR MORE INFORMATION: 819 842-2977

SEPTIC TANK EMPTYING

This year, the municipality will be emptying all septic tanks on its territory. This will take place starting in May and will end in August, and about 10 days ahead of time, home owners will be advised of the exact date.



The municipality has supervised the emptying of tanks since 2004. This year, the work will be handled by Beauregard fosses septiques. As in previous years, the tanks will be cleaned using Juggler technology that allows for the separation of solid and liquid waste. The liquid is returned to the tank at the end of the process,

IMPORTANT CHANGES CONCERNING THE ZONING BY-LAWS

A public consultation will be held at the Lucien-Vachon hall, 3115 chemin Capelton, North Hatley, on February 27 at 7 p.m.

By-law 2014-03 - General land use plan

- Replace the general land use and main characteristic plans by using the current lot numbers.
- The allotted areas have been redefined in accordance with the regional zoning which has been redefined to allow for residential preauthorizations obtained by the Commission de la protection agricole du Québec in green zones (agricultural zones).

By-law 2014-04 - Zoning

- Replace the zoning plans by using the current lot numbers
- Zones have been redefined in accordance with regional zoning and the general land use plan. This has

changed the allowed property uses of certain areas. Also, the new «ld» and «ldr» zones are shown and are the sectors where the Commission de la protection agricole du Québec has decreed preauthorizations for single dwelling homes. Of course these preauthorizations have specific implementation conditions. These conditions are detailed in the by-law. The agro-forestry zones have been subdivided into two categories, type 1 and type 2 to allow for preauthorizations for single dwelling homes on existing properties (January 19 2011) having an area of at least 5 hectares (agro-forestry zone type 1) and 10 hectares (agro-forestry zone type 2). Of course these preauthorizations have specific implementation conditions. These conditions are detailed in the by-law (maximum area, separation distance from agricultural activities, well location, ...)

- Vegetation maintenance and the control of invasive species provided for in the project;
- Secondary construction (gallery and terrace) is authorized in the flood-risk area (max 20 m²) under certain conditions;
- Restrictions added in the various sectors identified for forest exploitation.

By-law 2014-05 - Lot subdivision

- For the new «ld» and «ldr» zones, minimum lot areas are defined;
- Include measures concerning co-ownership;
- Include measures to take into account the requirements of distinct lots for purposes of registration in a renovated area (land registry) for a transaction, even when the dimensions do not respect the minimums, as long as there is to be subsequent regrouping of land.

By-law 2014-06 - Permits and certificates

- To ensure that zoning standards are respected, the by-law is changed to include the required document when requesting a permit in the new type 1 and 2 agro-forestry zones and the new «ld» and «ldr» zones.

By-law 2014-07 - Architectural integration and implementation

- Changes are technical with the objective of simply changing the references to zones that have been changed in the zoning plan. The object is to maintain the reach of the by-law.



Photo credit: Benoit Leclerc

Badminton

For a fifth consecutive season, a dozen motivated residents have registered for badminton to be held each Wednesday, at 7 p.m. at the North Hatley Elementary School. If you wish to try this sport, simply show up – the cost is \$2.00 per resident per session. Bring your racket, shoes and water bottle. All are welcome!



End of season tube sliding special!

At Mont Hatley Park on Sunday March 9th, get a full day ticket for the price of a 2 hour ticket; 14 \$ for 13 years and older and 10 \$ for 5 to 12 year olds. Proof of residence required at the ticket booth.



WINTER FUN DAY A SUCCESS

Sunday February 9th was the Winter Fun Day in Canton de Hatley, in cooperation with Parc du Mont Hatley. No less than 500 persons showed up to enjoy the tube sliding and snowshoeing. About forty persons practised outdoor Zumba, played hockey or simply danced to the music! Also, eleven courageous people did the mountain snowshoeing rally!

The idea was to get active and have fun in winter!



Do you babysit?

We would like to update our list of babysitters for the Canton de Hatley. Call us at 819-842-2977 or send us your information by e-mail at info@cantondehatley.ca. Please provide the following information: name, address, telephone number and age. Please mention if you've had any relevant training and what age group of children you babysit.

Send us your building photos!

The theme for the next municipal calendar: *Canton de Hatley buildings*

Whether it be a house, a farm building, a cycling path, etc. We invite you to send us your photos. The best ones will be used for the next municipal calendar. All photos submitted may be used by the municipality with the mention of the appropriate photo credit.

Note : if the photos are not of your own property, you must have written consent from the owner.

Looking for occasional tree cutters

One of the most probable and common emergencies in the Canton de Hatley is damage caused by trees due to an ice or wind storm. Fallen trees and branches can not only damage the electrical lines but also private property. They also block public roads. If you have a chain saw and would be available to help in case of an emergency, please contact us. We would like to know the following information:



- Do you own a chain saw?
- Do you have the necessary security equipment?
- Do you have transportation (example : 4 wheel drive vehicle)
- What is your experience?

**You may contact us
at 819-842-2977
or at info@cantondehatley.ca.**

Branches

Many trees were broken in the December ice storm and you may have some branches to eliminate.

This spring, the municipality will set up a few sites where you can bring your branches to be mulched. The exact dates, hours and locations will be confirmed in a later message.

In the meantime, we recommend that no branches be left by the road side – they will not be picked up.

New water treatment plant in operation this year

The construction of the new water treatment plant located in North Hatley is progressing as planned and most of the work will be completed in February 2014. The plant should be in service in July 2014.

The *Régie Intermunicipale des Eaux Massawippi* will be completing the necessary upgrades to many sectors of the aqueduct in the Canton de Hatley and in North Hatley village and the connection of the Hatley Acres section in Canton de Hatley.

If everything goes as planned, residents connected to the aqueduct should have access to quality water in sufficient quantity by the fall of 2014.



Hazardous waste accepted at all times

Do you have hazardous waste to get rid of? You can bring it to the eco-center at all times. The eco-center is located at 1095, chemin Bilodeau, Coaticook (Barnston sector). For more information 1-877-535-9479.

Ressourcerie des Frontières

Planning to clean out your garage, shed or closet? Or some spring cleaning? Did you know that the Ressourcerie picks up large and small items at all times?

Give your old furniture, toys, tools, trinkets and stuff a second life. **Free at-home pick up.** By phone at: 1-855-804-1018 or by email at info@ressourceriesdesfrontieres.com.

Light pollution : realization of the Canton de Hatley

At the instigation of its Environment Committee, the municipality has worked to reduce light pollution (excessive, misdirected, or obtrusive

artificial light) over the past few years. Each time a street lamp burns out, it is replaced by a non-polluting light. Non-polluting light sends light only where it is needed. The objective is to maintain our starry nights.

URGENTS MESSAGES : SQ 564-1212



Everyone knows 9-1-1. But where to report a public works emergency (for example a dangerous or blocked road or an important aqueduct breakage) outside of office hours?

In such a case, you may call the provincial police at **819-564-1212**. They will reach the appropriate municipal service.

SÛRETÉ DU QUÉBEC



La Sûreté
du Québec
informs you



*Service, professionalism,
respect and integrity.*



PUBLIC SAFETY: A SHARED RESPONSIBILITY

Did you witness a crime ? Did you notice the presence of suspicious individuals who attempted to open any car doors? Or did you notice a motorist with erratic driving?

In any case that you witness a criminal offense or an infraction to the road safety code, you can send information confidentially to the Sûreté du Québec. You are not required to identify yourself.

Who to contact?

Dial 310-4141 (no area code, throughout Québec) or * 4141 (via your cell phone).

You can also make a report anonymously to Crime Stoppers (formerly Info-Crime) at 1 800 711-1800 or by completing the form provided online for that purpose at Echecaucrime.com.

What you witness and report allows the police to better target interventions and respond more quickly.

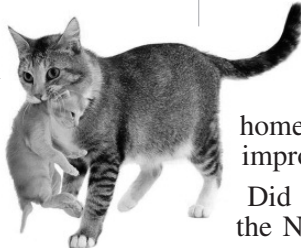
This is a useful gesture in the application of the law and it demonstrates social responsibility for each and everyone.



WHY HAVE YOUR PET SPAYED OR NEUTERED

Few people know it but it's the truth: a pair of cats can create **up to 20 000 descendants in four years** and a pair of dogs, **up to 4 000 in seven years**. This multiplication can become exponential and, nowadays, a litter is often one too many.

Over the years this situation has created an important population surplus in North America and considering its extent, many of these animals never find a home.



Ending overpopulation

To end this problem, and at the same time improve the lives of thousands of animals left to fend for themselves, there is a simple solution that all pet owners have access to: sterilisation.

Sterilisation avoids the great difficulty of finding a new home for a pet's offspring and it improves their quality of life.

Did you know that February 25 is the National Pet Sterilization day in



Québec? This day is associated with World Spay Day created in 1995. Sterilization is a responsible option – discuss it with your veterinarian.



ALLISON BENNETT, A FRIEND TO MAN'S BEST FRIEND



For the last 25 years, Allison Bennett's days has been attuned to the rhythm of the dogs and cats under her care. At 7 a.m. it's a short walk on the grounds for all the dogs or, on occasion, in one of the outdoor pens. That is followed by the first meal of the day and the dispensing of medication to some. While the dogs are outside, it's time to clean the indoor pens. At noon, it's time for another short walk. At the end of the afternoon, some dogs will spend a bit of time in the large outdoor exercise pens. Dinner time is at 6 p.m. and then the dogs go out for a last time at 8 p.m. Two part-time employees, Susan Bennett and Julie Langlois, help out at the kennel.

After studying Animal Health Technology at Vanier College, in 1988 Ms. Bennett began working with animals on McKay street in North Hatley. At first, it was mostly a grooming service accompanied by a small boarding service.

But her passion for animals dates back to long before it became a business. As a child she loved to save and take care of a variety of animals, which she says jokingly "drove her parents crazy". In 1995, she moved to the present site located at 4640 chemin Capelton in Canton de Hatley. She has up to 45 dogs in peak periods, not counting the space reserved for cats. On average, about 15 to 18 dogs are boarding there on week days and about 25 on weekends.

Over the years, Ms. Bennett's kennel has served as an emergency shelter for the SPA and also in cooperation with the North Hatley fire department during the ice storms of 1998 and 2013 and the Lac Mégantic tragedy.

According to Ms. Bennett, perceptions have changed over the years. More and more, people consider their animals as family members. They want them to be happy and well taken care of in their

absence. There is a strong demand for her boarding service. If her kennel, appropriately named *Warm Hearts and Wet Noses*, knows such success it's simply by word of mouth and because of the many long-time return customers.

